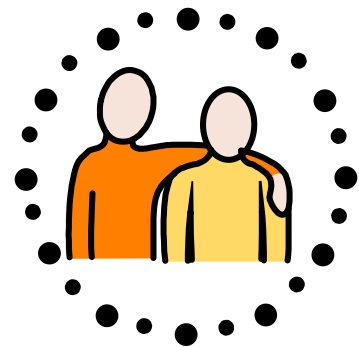


Sprijin pentru victimele infracțiunilor în România



Proiect finanțat de Programul Justiție (2014-2020) al Uniunii Europene.
Conținutul prezentului document reflectă exclusiv poziția autorilor și este responsabilitatea acestora, în întregime. Comisia Europeană nu își asumă niciun fel de responsabilitate pentru modul în care pot fi folosite informațiile conținute în document.

INTRODUCERE:

Această broșură spune cum trebuie să fii tratată dacă ești victima unei infracțiuni.



Vei afla ce drepturi ai ca victimă.

Vei mai afla și ce fel de ajutor și sprijin ar trebui să primești.

Sunt câteva cuvinte în broșura aceasta care sunt greu de înțeles.

Ar fi bine dacă rogi pe cineva să te ajute să o citești.



Împreună, vei înțelege ce scrie mai ușor.

O victimă este o persoană împotriva căreia **s-a comis o infracțiune**.



De exemplu, o victimă este:

- cineva care a fost atacat
- cineva care a fost rănit
- cineva căruia i s-au furat banii sau lucruri



Să comiți o infracțiune este greșit și înseamnă să încalci legea.



Oricine poate deveni o victimă.

Nu este vina ta.

Nu trebuie să îți fie rușine din cauza asta.

Dacă ești în pericol acum, dacă nu te simți în siguranță, sună acum la 112.



Sună la 112:

- când cineva îți fură banii sau lucrurile
- când cineva te forțează să faci sex împotriva voinței tale
- când cineva te rănește
- când cineva te amenință că te va răni sau ucide
- de fiecare dată când simți că poți deveni victima cuiva.



Când îți răspunde cineva la serviciul 112, spune-i unde ești.

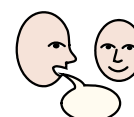


Sunând la 112, ar trebuie să fii ajutat de poliție sau să vină ambulanța.



Ce trebuie să faci dacă devii victima unei infracțiuni?

Dacă ești victima unei infracțiuni, este important să îi spui asta unei persoane în care ai încredere.



Trebuie să declare la poliție ce s-a întâmplat cât de repede este posibil.

1. Primul pas este să îi spui poliției ce s-a întâmplat.

Te poți duce la secția de poliție cea mai apropiată de casa ta.



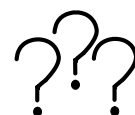
Te poți duce la poliție singură. Dar poți și să iei pe cineva în care ai încredere cu tine. Cu tine pot veni:

- părinții tăi
- fratele său sora
- tutorele
- un prieten
- cineva de la organizație (ONG)
- sau altcineva



2. Polițistul va vorbi cu tine și va încerca să înțeleagă ce s-a întâmplat

La poliție îți se vor pune multe întrebări despre ce ți s-a întâmplat.



Poliția va vorbi și cu martorii.



Ce este un martor?

Un martor este o persoană care știe ceva despre ce ți s-a întâmplat.

Martorii trebuie să spună ce știi despre infracțiune poliției, procurorului și judecătorului.



Martorul nu trebuie să mintă și trebuie să spună doar adevărul.

3. Poliția va trimite toate informațiile pe care le-a adunat procurorului.



Cine este procurorul?

Procurorul este persoana care decide dacă mergi în instanța de judecată cu cazul tău sau nu. Asta va depinde dacă poliția a aflat suficient de mult încât să decidă cine ar fi putut comite infracțiunea.

În unele cazuri știm că s-a întâmplat ceva, dar nu știm cine a făcut acel lucru.

4. Instanța de judecată va asculta toate informațiile care există și apoi va da un verdict.



Ce este un verdict?

Verdictul este decizia instanței de judecată dacă o persoană este vinovată sau nu.



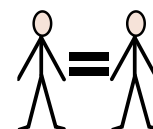
Vei afla în instanță ce verdict s-a dat sau ce decizie s-a luat.
Dacă persoana este vinovată, vei afla și ce fel de pedeapsă primește.

Acum îți vom explica:



- ce drepturi ai când te duci la poliție să declari o infracțiune;
- câteva dintre drepturile tale în diverse faze ale procedurilor.

AI DREPTUL LA TRATAMENT EGAL



Ce înseamnă tratament egal?

Dacă declari o infracțiune, probabil vei întâlni mulți oameni care lucrează:

- la poliție
- la biroul procurorului
- în instanță
- în serviciile de asistență socială.



Toți acești oameni pe care îi vei întâlni tu, ca victimă, trebuie să se poarte cu toată lumea la fel.

Ei nu trebuie să se poarte mai bine cu o persoana decât cu alta.

Ei trebuie să te trateze ca pe toată lumea, indiferent dacă este:

- tânăr sau bătrân
- femeie sau bărbat
- persoană cu dizabilități
- român, rom, maghiar
- sau dacă aparții oricărui alt grup.



AI DREPTUL LA INFORMARE

Când declari o infracțiune la poliție, ai dreptul să fii informată.

Asta înseamnă ca poliția îți va spune ce urmează.



Îți vor spune ce drepturi ai.

Tot poliția îți va spune și de unde poți să obții ajutorul de care ai nevoie.

Ai dreptul să înțelegi aceste informații.



Dacă este ceva ce nu înțelegi, roagă polițistul/ polițista să îți explice din nou, cu cuvinte simple.

Te poți duce la poliție singură sau cu cineva în care ai încredere.

Persoana cu care mergi te poate ajuta să înțelegeți mai bine, împreună tot ce îți spune poliția sau ce te întreabă poliția.



Dacă ai un tutore, îl/ o poți ruga să vină cu tine.

DREPTUL LA TRADUCERE

Dacă nu vorbești bine românește, poți ruga poliția să aducă un interpret.

Ce este un interpret?



Interpretul este persoana care ajută oameni ce nu vorbesc bine românește să vorbească cu români.

POȚI CERE SĂ VORBEȘTI CU O FEMEIE SAU CU UN BĂRBAT

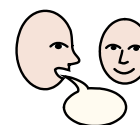
Unora dintre victime le este rușine să vorbească cu polițiști femei despre ce li s-a întâmplat.



Unora dintre victime le este rușine să vorbească cu polițiști bărbați despre ce li s-a întâmplat.

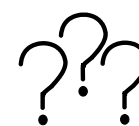
De aceea poți cere, la poliție, să vorbești cu cineva de care nu îți este rușine.

Poliția va face acest lucru, dacă este posibil.



INFORMAȚII DESPRE PLÂNGEREA TA

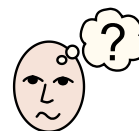
După ce declari o infracțiune, te duci acasă.



Înainte să pleci, întreabă-l pe polițist când te va suna să îți spună ce se întâmplă în continuare.

Dacă poliția nu te sună mult timp, ai dreptul să îi suni tu pe ei.

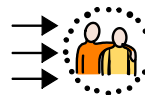
Întreabă-i dacă au aflat ceva nou și ce se întâmplă în continuare.



AI DREPTUL LA PROTECȚIE

Când declari o infracțiune, poliția trebuie să te protejeze:

- de oameni care încearcă să te sperie
- de amenințări
- să nu fii rănită

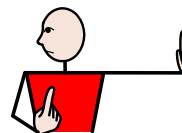


Instanța poate interzice acuzatului să se apropie de tine.

Judecătorul îți va spune dacă decide asta.



Dacă acuzatul se apropie de tine oricum, trebuie să chemi poliția.



Ei pot împiedica acea persoană să mai facă asta.



Cine este acuzatul?

Acuzatul este persoana bănuită că a comis infracțiunea împotriva ta.



CE SE VA ÎNTÂMPLA DUPĂ CE POLIȚIA TERMINĂ ANCHETA?

Procedurile au mulți pași.

Fiecare caz este diferit.

Nu putem explica totul în această broșură.

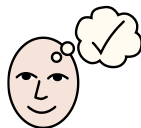


În mod sigur, cazul tău va fi investigat, în primul rând, de poliție.

După poliție, și alte persoane pot fi implicate, precum procurorul și, poate, un judecător.



Trebuie să fii mereu informată
despre cine îți va vorbi despre cazul tău.



De fiecare dată când vorbești cu un polițist, un procuror sau un judecător, este important să le spui:

- cum te simți;
- dacă îți este frică de cineva;
- dacă îți este teamă de ceva privitor la momentul în care vei fi în instanță;
- dacă îți este rușine să vorbești despre ceva de față cu alte persoane.



Tot ce le spui este extrem de folositor.

Asta îi va ajuta să înțeleagă cum te simți
și cum te pot ajuta mai bine.



Cu ajutorul lor, va fi mult mai ușor pentru tine
să participi la procedurile din instanță.

DREPTUL LA COMPENSAȚIE BĂNEASCĂ ȘI DREPTUL LA PLATA DAUNELOR

Dacă cineva a comis o infracțiune împotriva ta,
este posibil să primești compensație bănească
(despăgubiri).



Ce înseamnă când spunem că cineva a *comis* o
infracțiune împotriva ta?



Poate cineva te-a lovit sau te-a rănit în vreun fel.



Ce înseamnă “*compensație bănească*”?



Înseamnă bani care te pot ajuta dacă ai devenit victima unei infracțiuni.



Întreabă poliția, procurorul sau judecătorul despre asta.



Ce este *dauna*?

Victima unei infracțiuni suferă des o daună.

De exemplu, dacă cineva te forțează să îi dai bani. Tu ai pierdut banii aceia, așadar putem spune că ai suferit o daună.



Un alt exemplu este dacă cineva te rănește și ai dureri.

Dacă ai dureri pentru ca cineva ți-a făcut rău, putem spune că ai suferit o daună.



Sunt și alte exemple de daune.

Întreabă despre asta poliția, procurorul sau judecătorul.

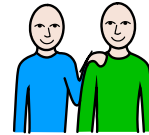


Îl poți ruga pe tutore, părinți sau pe altcineva în care ai încredere să sune și să afle pentru tine.



DREPTUL LA SPRIJIN

Dacă ești victimă, ai dreptul să fii ajutat.



Asta înseamnă că sunt oameni care pot:

- să îți dea sfaturi
- să îți dea informații
- să meargă cu tine la tribunal
- să vorbească cu tine, dacă dorești.

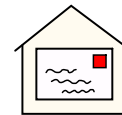
Cum poți să obții sprijin?



Sună la poliție, la 112. Mai sunt și alte numere de telefon la care poți primi informații despre sprijin

0800 500 333 Linie telefonică gratuită destinat victimelor violenței domestice.

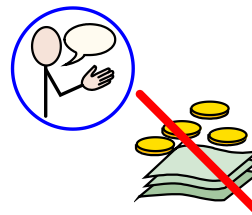
Este posibil ca poliția să aibă și numărul de telefon și adresa unor organizații care te pot ajuta.



Toate aceste organizații îți pot oferi:

- sprijin emoțional
- informații
- ajutor practic

Nu trebuie să plătești pentru a primi ajutor.



Această broșură a fost adaptată în formatul ușor de citit de membrii Asociației pentru Auto-reprezentare:

- Hrvoje Forner
- Senada Halilčević
- Tomislav Ivašković
- Snježana Kanjir
- Nenad Sekušak
- Kristina Klišanin
- Damjan Janjušević



Imagini și simboluri © **Widgit Software** au fost folosite în broșură.
Imaginile și simbolurile folosite în broșură sunt proprietatea Widgit Software și nu pot fi folosite fara aprobarea lor.

Tel: +44 1223 425558 Web: <https://www.widgit.com/>